

## 1. Medžiagos/preparato ir gamintojo/tiekėjo pavadinimas

<b>Produkto pavadinimas</b>	 <b>Castrol Magnatec Diesel 10W-40 B3</b>
<b>SAUGOS DUOMENŲ LAPAS Nr.</b>	 64973
<b>Cheminės medžiagos/preparato paskirtis</b>	Automobilio variklio karterio tepalas. Dėl produkto konkretaus panaudojimo žiūrėkite atitinkamą Techninių duomenų žiniaraštį arba pasikonsultuokite su mūsų kompanijos atstovu.
<b>Tiekėjas</b>	Nordic Lubricants A/S BP Division Valguma 5 , LV-1048 Riga, Latvia
<b>TELEFONAS SKUBIAI INFORMACIJAI SUTEIKTI</b>	Carechem: +44 (0) 208 762 8322 (24 hours)
<b>El. pašto adresas</b>	MSDSadvice@bp.com

## 2. Galimi pavojai

Šis preparatas nėra klasifikuojamas kaip pavojingas pagal Direktyvą 1999/45/EB su priimtomis pataisomis.

**Papildomi pavojingi veiksniai** PANAUDOTA VARIKLIO ALYVA  
Panaudojote alyvoje gali būti kenksmingų elementų, kurie gali sukelti odos vėžį. Žiūrėkite šio saugos duomenų lapo 11 skyrių „Toksikologinė informacija“.

Žr. 11 ir 12 skyrius, kuriuose pateikta išsamesnė informacija apie poveikį sveikatai, simptomus bei aplinkai keliamus pavojus.

## 3. Sudėtis/informacija apie komponentus

Labai rafinuota bazinė alyva (IP 346 DMSO ekstrakto < 3%). Chemiškai modifikuota bazinė alyva Patentuoti eksploatacinių savybių gerinimo priedai.

Cheminis pavadinimas	CAS nr.	%	EINECS / ELINCS.	Klasifikacija
Cinko alkilditiofosfatas	68649-42-3	1 - 5	272-028-3	Xi; R36/38 [1]
Ilgagrandis kalcio alkilfenatsulfidas	Patentuotas	1 - 5		R53 [1]

Pilną aukščiau minimų Rizikos frazių tekstą rasite 16 skyriuje

[1] Medžiaga, klasifikuojama kaip pavojinga sveikatai ar aplinkai

[2] Medžiaga, kurios poveikis darbo vietoje yra ribojamas

[3] PBT cheminė medžiaga

[4] vPvB cheminė medžiaga



Leidžiamo poveikio darbo vietoje ribos, jei tokios yra, išvardytos 8-me skyriuje.

## 4. Pirmosios pagalbos priemonės

<b>Susilietimas su akimis</b>	Susilietus, nedelsiant plaukite akis 15 minučių gausiu vandens kiekiu. Atsiradus dirginimui, kreipkitės medicininės pagalbos.
<b>Susilietimas su oda</b>	Susilietus tuoj pat nuplaukite odą dideliu kiekiu vandens. Nusivilkite suterštus drabužius ir nusiaukite. Prieš naudodami pakartotinai, išskalbkite drabužius. Kruopščiai nuvalykite batus prieš apsiaudami pakartotinai. Sudirginimui didėjant kreipkitės medicininės pagalbos.
<b>Įkvėpimas</b>	Įkvėpus, išveskite į gryną orą. Atsiradus simptomams, kreipkitės medicininės pagalbos.
<b>Nurijimas</b>	Nesukelkite vėmimo, nebent taip būtų nurodęs medicinos personalas. Niekada nieko neduokite į burną netekusiam sąmonės asmeniui. Prarijus potencialiai pavojingą šios medžiagos kiekį, nedelsdami kreipkitės į gydytoją.
<b>Pastabos gydytojui</b>	Paprastai gydymas turėtų būti simptominis, siekiant sumažinti bet kokį neigiamą poveikį.

## 5. Priešgaisrinės priemonės

<b>Gesinimo priemonės</b>	
<b>Tinkamos</b>	Gaisro atveju naudokite putų, sausųjų cheminių medžiagų arba angliarūgšties gesintuvą arba purkštuvą.
<b>Netinkamos</b>	Nenaudokite vandens srovės.
<b>Pavojingi skaidymosi produktai</b>	Skilimo produktuose gali būti tokios medžiagos: anglies dioksidas anglies monoksidas fosforo oksidai metalo oksidas / oksidai

<b>Produkto pavadinimas</b>	 Castrol Magnatec Diesel 10W-40 B3	<b>Produkto kodas</b>	 64973-DE01	<b>Puslapis:</b> 1/5
<b>Išleidimo data</b>	15 Vasaris 2010	<b>Formatas Lietuva</b>		<b>Kalba LIETUVIŲ</b>
		<b>(Lithuania)</b>		<b>(LITHUANIAN)</b>

Ugniagesių apsaugos priemonės

Ugniagesiai turi naudotis teigiamo slėgio automatiniais kvėpavimo aparatais (SCBA) ir vilkėti pilnu apsauginių drabužių komplektu.

## 6. Avarijų likvidavimo priemonės

Asmens apsaugos priemonės

Negalima imtis jokių veiksmų, jei tai kelia pavojų personalui ir neturint tam tinkamo paruošimo. Evakuokite žmones iš gretimų plotų. Neleiskite jėgti pašaliniam ir apsaugos priemonių nenaudojančiam personalui. Nelieskite ir nevaikščiokite po pralietą medžiagą. Naudokite tinkamas asmens apsaugos priemones (8-as skyrius).

Gamtos apsaugos priemonės

Sekite, kad išpilta medžiaga nepasklistų į aplinką, kad nepatektų į gruntą, paviršiaus vandentakius, nutekamuosius bei kanalizacijos vamzdžius. Jei aplinka (kanalizacija, vandentakiai, dirva arba oras) buvo užteršta šiuo produktu, praneškite atitinkamoms valdžios institucijoms.

Didelis išsiliejimas

Jei nerizikinga, sustabdykite nutekėjimą. Pašalinkite konteinerius iš išsiliejimo vietos. Neikite prie išsiveržimo prieš vėją. Neleiskite patekti į nutekamuosius vamzdžius, vandentakius, rūsius ar uždaras patalpas. Sutabdykite ir surinkite išsiliejusią medžiagą nedegiomis sugeriančiomis medžiagomis, pvz., smėliu, žeme, vermikulitu, diatomitine žeme ir supilkite į konteinerį, kad jį vėliau, laikantis vietos taisyklių, būtų sunaikinta (žr. 13-ą skyrių). Šalinkite pagal sutartį su atliekų tvarkymo licenciją turinčiu rangovu. Užteršta absorbuojanti medžiaga gali sukelti tokį pat pavojų, kaip ir išsiliejęs produktas. Pastaba: Informaciją kur kreiptis avarijos atveju rasite 1-me skyriuje, o apie atliekų tvarkymą – 13-me skyriuje.

Nedidelis išsiliejimas

Jei nerizikinga, sustabdykite nutekėjimą. Pašalinkite konteinerius iš išsiliejimo vietos. Absorbuokite inertine medžiaga ir įdėkite į tam tinkamą konteinerį atliekoms. Šalinkite pagal sutartį su atliekų tvarkymo licenciją turinčiu rangovu.

## 7. Naudojimas ir saugojimas

Naudojimas

Po naudojimo kruopščiai nusiprauskite. Vengti stiprių oksidantų.

Sandėliavimas

Pakuotę laikyti sandariai uždarytą. Saugokite pakuotę vėsioje, gerai vėdinamoje vietoje.

Netinkamas

Ilgalaikis aukštos temperatūros poveikis.

## 8. Poveikio kontrolės priemonės ir asmens apsauga

Ingrediento pavadinimas

Poveikio darbo vietoje ribos

ACGIH TLV

Naftos pagrindu - nenustatytas

ACGIH (Jungtinės Valstijos).

STEL: 10 mg/m<sup>3</sup> 15 minutė (-ės). Forma: Alyva, rūkas

TWA: 5 mg/m<sup>3</sup> 8 valanda (-os). Forma: Alyva, rūkas

Informacijos sumetimais kaip orientacinės nurodytos ACGHI vertės. Dėl išsamesnės informacijos apie jas prašim kreiptis į savo tiekėją.

Nors šiame skyriuje gali būti pateiktos kai kurioms sudedamosioms dalims taikomos profesinio poveikio ribinės koncentracijos vertės, susidariusiame rūke, garuose arba dulkėse gali būti kitų sudedamųjų dalių. Dėl šios priežasties atskiroms sudedamosioms dalims taikomos profesinio poveikio koncentracijos ribinės vertės negali būti taikomos produktui kaip visumai ir pateikiamos tik kaip orientacinės.

Poveikio kontrolė

Poveikio darbo aplinkoje kontrolė

Įrenkite ištraukiamą ventiliaciją ar kita inžinierine priemone kontroliuokite, kad garų koncentracija ore būtų žemesnė nei ribinė darbo vietoje leidžiama koncentracija. Užtikrinkite, kad akių plovimo įrenginiai ir saugos dušai būtų šalia darbo vietos.

Visos cheminės medžiagos turi būti įvertintos dėl jų keliamo pavojaus sveikatai, taip pat būtina įgyvendinti tinkamas kontrolės priemones, kad būtų užkirstas kelias jų poveikiui, arba kad šis poveikis būtų tinkamai valdomas. Yra valdymo priemonių hierarchija (pvz., pašalinimas, pakeitimas, bendra ventiliacija, nuotėkio sulaikymas, darbo, proceso arba veiklos pakeitimo sistemos), į kurią būtina atsižvelgti prieš naudojant asmenines apsaugines priemones. Asmeninės apsauginės priemonės turi atitikti taikytinus standartus, jos turi būti tinkamos naudoti, palaikoma tinkama jų būklė, jų techninė priežiūra turi būti derama. Patarimų dėl parinkimo ir taikytinų standartų kreipkitės į savo asmeninių apsauginių priemonių tiekėją. Dėl išsamesnės informacijos kreipkitės į savo šalies standartų organizaciją.

Galutinis apsauginių priemonių pasirinkimas priklauso nuo rizikos įvertinimo. Svarbu garantuoti visų asmeninės apsauginės įrangos dalių suderinamumą.

Higienos priemonės

Pavartoję cheminius gaminius, prieš valgydami, rūkydami, naudodamiesi tualetu bei darbo laikotarpio pabaigoje plaukite rankas, dilbius ir veidą.

Asmeninė apsaugos įranga

Kvėpavimo sistemos apsauga

Kvėpavimo takų apsauginių priemonių paprastai nereikia naudoti ten, kur poveikiui kontroliuoti įrengta tinkama savaiminė arba vietinė ištraukiamoji ventiliacija.

Esant nepakankamam vėdinimui, naudoti tinkamas kvėpavimo takų apsaugos priemones.

Kvėpavimo takų apsaugines priemones būtina patikrinti kiekvieną kartą jas ruošiantis naudoti, ar jos gerai tinka.

Oro filtravimo respiratoriai, dar vadinami oro valymo respiratoriais, netinka naudoti, kai trūksta deguonies (t.y. kai deguonies koncentracija maža); jie laikomi netinkamai naudoti ten, kur oro yra didelė koncentracija cheminių medžiagų, keliančių didelį pavojų. Tokiais atvejais reikia naudoti kvėpavimo aparatus su oro tiekimu.

Produkto pavadinimas

Castrol Magnatec Diesel 10W-40 B3

Produkto kodas 464973-DE01

Puslapis: 2/5

Išleidimo data 15 Vasaris 2010

Formatas Lietuva (Lithuania)

Kalba LIETUVIŲ (LITHUANIAN)

Jei tinka oro filtravimo / oro valymo respiratorius, apsaugai nuo rūko arba dūmų galima naudoti dalelių filtra. Naudokite P tipo arba analogiško standarto filtra. Gali reikėti kombinuoto dalelių ir organinių dujų bei garų filtro (virimo temperatūra >65°C), jeigu dėl aukštos produkto temperatūros taip pat yra garų arba jaučiamas neįprastas kvapas. Naudokite AP tipo arba analogiško standarto filtra.

#### Rankų apsauga

Mūvėti apsaugines pirštines, jeigu tikėtinas ilgalaikis arba pakartotinis kontaktas su medžiaga. Mūvėkite cheminėms medžiagoms atsparias pirštines.

Rekomenduojama: pirštinės iš nitrilo

Dėl fizinio ir cheminio poveikio apsauginės pirštinės ilgai susidėvi. Pirštines reguliariai tikrinkite ir keiskite. Kas kiek laiko keisti priklauso nuo dėvėjimo sąlygų.

#### Akių apsauga

Apsauginiai akiniai su šoniniais skydeliais.

#### Odai ir kūnas

Apsauginių drabužių vilkėjimas yra gera pramonės praktika.

Darbiniai drabužiai iš medvilnės arba poliesterio ir medvilnės apsaugo tik nuo nežymaus paviršinio užteršimo, kuris neprasisverbia iki odos. Darbinius drabužius reikia reguliariai skalbti. Kai poveikio odai pavojus didelis (pvz., valant išsiliejusią medžiagą arba jeigu yra pavojus apsaistyti), reikia naudoti cheminėms medžiagoms atsparias prijuostes ir / arba nelaidžius kombinezonus bei batus, skirtus apsaugai nuo cheminių medžiagų.

## 9. Fizinės ir cheminės savybės

### Bendra informacija

#### Išvaizda

Fizikinė būseną Skystis.

Spalva Gintaras.

Kvapą Naftinis

### Svarbi informacija apie sveikatą, saugą ir aplinką

Žybsnio temperatūra Uždaras tiglis: 198.5°C (389.3°F) [Pensky-Marteno.]

Klampumas Kinematinis: 95.34 mm<sup>2</sup>/s (95.34 cSt) esant 40°C  
Kinematinis: 14.27 mm<sup>2</sup>/s (14.27 cSt) esant 100°C

Takumo taškas -33 °C

Tankis 863.2 kg/m<sup>3</sup> (0.863 g/cm<sup>3</sup>) esant 15°C

Tirpumas netirpus vandenyje.

Dalijimosi koeficientas >3

(LogKow)

## 10. Stabilumas ir reaktyvumas

Stabilumas Produktas yra stabilus.

Pavojingų reakcijų galimybė Normaliomis laikymo ir naudojimo sąlygomis pavojingos reakcijos nevyksta.

Vengtinios sąlygos Venkite bet kokių ugnies šaltinių (kibirkštis ar liepsnos).

Vengtinios medžiagos Reaguoja arba nesuderinama su šiomis medžiagomis: oksiduojančios medžiagos.

Pavojingi skaidymosi produktai Degimo metu gali susidaryti šie produktai:  
anglies oksidai  
fosforo oksidai  
metalo oksidas / oksidai  
Normaliomis saugojimo ir naudojimo sąlygomis pavojingų skilimo produktų neturėtų susidaryti.

## 11. Toksikologinė informacija

Ūmus toksiškumas Mažai tikėtina, kad netyčia patekusi į akis, medžiaga sukeltų daugiau nei laikiną gėlimą arba paraudimą.

Mažai tikėtina, kad dėl trumpalaikio arba atsitiktinio sąlyčio su medžiaga būtų pakenkta odai, tačiau pakartotinis arba ilgalaikis medžiagos poveikis odai gali sukelti dermatitą.

Mažai tikėtina, kad medžiaga gali būti kenksminga, atsitiktinai nurijus nedidelį jos kiekį, tačiau nurytas didesnis kiekis gali sukelti pykinimą ir viduriavimą.

Esant normaliai aplinkos temperatūrai, pavojus žmogaus sveikatai įkvėpus produkto yra mažai tikėtinas dėl jo mažo lakumo. Gali būti kenksmingas įkvėpus produkto garų, rūko arba dūmų, susidariusių produkto terminio skilimo metu.

### Lėtinis toksiškumas

Lėtinis poveikis Dėl ilgalaikio ar pakartotinio sąlyčio iš odos gali būti pašalinti riebalai ir išsivystyti odos dirginimas, trūkinėjimas ir (arba) dermatitas.

Kita informacija apie lėtinį toksiškumą PANAUDOTA VARIKLIO ALYVA  
Degimo produktai, susidarantys dirbant vidaus degimo varikliui, teršia variklio alyvą. Panaudojote variklio alyvoje gali būti pavojingų komponentų, galinčių sukelti odos vėžį. Būtina vengti dažno arba ilgalaikio sąlyčio su visų tipų ir rūšių panaudota variklio alyva ir griežtai laikytis asmeninės higienos reikalavimų.

Produkto pavadinimas Castrol Magnatec Diesel 10W-40 B3

Produkto kodas 464973-DE01

Puslapis: 3/5

Išleidimo data 15 Vasaris 2010

Formatas Lietuva  
(Lithuania)

Kalba LIETUVIŲ  
(LITHUANIAN)

## Poveikis ir simptomai

Akys	Reikšmingų pavojų sveikatai nenustatyta.
Oda	Reikšmingų pavojų sveikatai nenustatyta.
Įkvėpimas	Reikšmingų pavojų sveikatai nenustatyta.
Nurijimas	Reikšmingų pavojų sveikatai nenustatyta.

## 12. Ekologinė informacija

Išsilaikymas/sugebėjimas suirti	Natūraliai biodegraduojantis
Judrumas	Išsiliejęs produktas gali prasiskverbti į dirvožemį ir užteršti gruntinį vandenį.
Bioakumuliacijos potencialas	Nemanoma, kad šis produktas bioakumuliuotųsi aplinkoje per maitinimo grandines.
Pavojingi aplinkai	Neklasifikuojamas kaip pavojingas.
Kita ekologinė informacija	Išsiliejus produktui į vandenį, vandens paviršiuje gali susidaryti plėvelė, fiziškai kenksminga organizmams. Taip pat gali pablogėti deguonies pernėšimas.

## 13. Atliekų tvarkymas

Atliekų tvarkymas / Informacija api atliekas	Reikia vengti atliekų susidarymo, ar kiek įmanoma jų sumažinti. Tuščiose pakuotėse ar įdėkluose gali išlikti produkto likučiai. Atliekos ir pakuotė turi būti saugiai pašalintos. Likučius ir perdirbimui netinkamus produktus šalinkite pagal sutartį su atliekų tvarkymo licenciją turinčiu rangovu. Šio produkto, jo tirpalų ar kitų jo formų atliekų šalinimas turi visais atvejais atitikti gamtos apsaugos reikalavimus bei vietos valdžios nustatytas atliekų tvarkymo taisykles. Sekite, kad išpilta medžiaga nepasklistų į aplinką, kad nepatektų į gruntą, paviršiaus vandentakius, nutekamuosius bei kanalizacijos vamzdžius.
Nenaudotas produktas	
Europos atliekų katalogas (EWC)	13 02 05* mineralinė nechlorintoji variklio, pavarų dėžės ir tepalinė alyva Tačiau produktą naudojant ne pagal tiesioginę paskirtį ir/arba esant kitų teršalų, gali prireikti kito atliekų šalinimo kodo, kurį paskiria galutinis vartotojas.

## 14. Informacija apie gabenimą



Neklasifikuojamas kaip vežti pavojingas produktas (ADR/RID, ADNR, IMDG, ICAO/IATA)

## 15. Teisinė reglamentacija

Klasifikavimas ir ženkinimas atliktas pagal ES direktyvas 1999/45/EB ir 67/548/EEB su priimtomis pataisomis.

### Reikalavimai etiketėms

Rizikos frazės	Šis produktas pagal ES teisės aktų reikalavimus neklasifikuojamas.
Papildomos įspėjančiosios frazės	Profesionaliems naudotojams saugos duomenų lapas pateikiamas pareikalavus.
Kitos taisyklės	
Europos medžiagų inventorių	Visi komponentai įrašyti į sąrašą arba išbraukti.
Jungtinių Amerikos Valstijų medžiagų inventorių (TSCA 8b)	Visi komponentai įrašyti į sąrašą arba išbraukti.
Australijos medžiagų inventorių (AICS)	Visi komponentai įrašyti į sąrašą arba išbraukti.
Kanados medžiagų inventorių	Visi komponentai įrašyti į sąrašą arba išbraukti.
Kinijos medžiagų inventorių (IECSC)	Visi komponentai įrašyti į sąrašą arba išbraukti.
Japonijos medžiagų inventorių (ENCS)	Visi komponentai įrašyti į sąrašą arba išbraukti.
Korėjos medžiagų inventorių (KECI)	Visi komponentai įrašyti į sąrašą arba išbraukti.
Filipinų medžiagų inventorių (PICCS)	Visi komponentai įrašyti į sąrašą arba išbraukti.

Produkto pavadinimas	 Castrol Magnatec Diesel 10W-40 B3	Produkto kodas	 464973-DE01	Puslapis: 4/5
Išleidimo data	15 Vasaris 2010	Formatas Lietuva		Kalba LIETUVIŲ
		(Lithuania)		(LITHUANIAN)

## 16 . Kita informacija

**Pilnas R frazių, minimų 2 ir 3 skyriuose, tekstas**

R36/38- Dirgina akis ir odą.  
R53- Gali sukelti ilgalaikius nepalankius vandens ekosistemų pakitimus.

**Istorija**

**Išleidimo data/**

15/02/2010.

**Peržiūrėjimo data**

**Ankstesnio leidimo data**

07/01/2010.

**Paruošė**

Product Stewardship

**Pastaba skaitytojui**

✔ Pažymi informacija, pasikeitusią nuo ankstesnio leidimo.

Šio duomenų lapo bei jame pateiktos informacijos apie sveikatą, saugą ir aplinką tikslumas žemiau nurodytą dieną buvo patikrintas visomis praktiškai įmanomomis priemonėmis. Nurodymų ar nusiskundimų dėl šiame duomenų lape pateiktos informacijos ir duomenų tikslumo ir išsamumo nebuvo gauta nei tiesiogiai, nei užuominomis.

Pateikti duomenys ir rekomendacijos galioja tik tuo atveju, jei produktas parduodamas naudoti pagal paskirtį. Nepasitarę su mumis, nenaudokite produkto kitai paskirčiai, nei nurodyta.

Naudotojas privalo gerai susipažinti su šiuo produktu ir naudoti jį saugiai, laikydamasis atitinkamų įstatymų ir kitų teisės aktų numatytų reikalavimų. BP grupė neatsako už nuostolius ar žalą, patirtus dėl produkto panaudojimo ne pagal paskirtį, dėl nurodymų nesilaikymo ar dėl medžiagai būdingo pavojingo poveikio. Pirkėjai, kurie tiekia produktą trečiai šaliai, privalo imtis visų reikalingų priemonių, kad žmonės, tvarkantys produktą ar jį naudojantys, būtų supažindinti su šiame lape pateikta informacija. Darbdavys privalo informuoti darbuotojus ir kitus žmones, kurie gali būti paveikti šiame lape nurodytų pavojų, apie visas būtinas saugos priemones.

**Produkto pavadinimas**

 Castrol Magnatec Diesel 10W-40 B3

**Produkto kodas**  64973-DE01

**Puslapis: 5/5**

**Išleidimo data** 15 Vasaris 2010

**Formatas Lietuva**

(Lithuania)

**Kalba LIETUVIŲ**

( LITHUANIAN )